

DELIBERA N. 212/21/CSP

PROVVEDIMENTO AI SENSI DEGLI ARTICOLI 8, COMMI 2 E 4, E 9, COMMA 1, LETT. D), DEL REGOLAMENTO IN MATERIA DI TUTELA DEL DIRITTO D'AUTORE SULLE RETI DI COMUNICAZIONE ELETTRONICA E PROCEDURE ATTUATIVE AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO 9 APRILE 2003, N. 70, DI CUI ALLA DELIBERA N. 680/13/CONS E S.M.I.

(PROC. N. 1533/DDA/AM - DDA/3887 - <http://italia-film.cam>)

L'AUTORITÀ

NELLA riunione della Commissione per i servizi e i prodotti dell'11 novembre 2021;

VISTA la legge 31 luglio 1997, n. 249, recante "*Istituzione dell'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotelevisivo*" e, in particolare, l'art. 1, comma 6, *lett. b)*, n. 4-bis;

VISTA la legge 14 novembre 1995, n. 481, recante "*Norme per la concorrenza e la regolazione dei servizi di pubblica utilità. Istituzione delle Autorità di regolazione dei servizi di pubblica utilità*";

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241, recante "*Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi*";

VISTO il decreto legislativo 1 agosto 2003, n. 259, recante "*Codice delle comunicazioni elettroniche*";

VISTA la legge 22 aprile 1941, n. 633, recante "*Protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio*";

VISTO il decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, recante "*Attuazione della direttiva 2000/31/CE relativa a taluni aspetti giuridici dei servizi della società dell'informazione nel mercato interno, con particolare riferimento al commercio elettronico*", di seguito denominato anche *decreto*;

VISTO, in particolare, l'art. 14 del *decreto*, il quale dispone che l'autorità giudiziaria o quella amministrativa avente funzioni di vigilanza può esigere, anche in via d'urgenza, che il prestatore di servizi, nell'esercizio delle proprie attività come ivi definite, impedisca o ponga fine alle violazioni commesse;

VISTO, altresì, l'art. 17 del *decreto*, il quale dispone, al comma 3, che "*Il prestatore è civilmente responsabile del contenuto di tali servizi nel caso in cui, richiesto*

dall'autorità giudiziaria o amministrativa avente funzioni di vigilanza, non ha agito prontamente per impedire l'accesso a detto contenuto, ovvero se, avendo avuto conoscenza del carattere illecito o pregiudizievole per un terzo del contenuto di un servizio al quale assicura l'accesso, non ha provveduto ad informarne l'autorità competente";

VISTA la delibera n. 223/12/CONS, del 27 aprile 2012, recante “*Adozione del nuovo Regolamento concernente l'organizzazione e il funzionamento dell'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni*”, come modificata, da ultimo, dalla delibera n. 238/21/CONS;

VISTA la delibera n. 680/13/CONS, del 12 dicembre 2013, recante “*Regolamento in materia di tutela del diritto d'autore sulle reti di comunicazione elettronica e procedure attuative ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70*”, come modificata, da ultimo, dalla delibera n. 233/21/CONS, del 22 luglio 2021, di seguito denominato anche *Regolamento*;

VISTI gli atti del procedimento;

CONSIDERATO quanto segue:

1. Con istanza DDA/3887, pervenuta in data 26 ottobre 2021 (prot. n. DDA/0002854), è stata segnalata dalla FAPAV (Federazione per la Tutela dei Contenuti Audiovisivi e Multimediali), in qualità di soggetto legittimato, giusta delega delle società Warner Bros. Entertainment Inc., Disney Enterprises, Inc. e Vision Distribution S.p.A. detentrici dei diritti di sfruttamento sulle opere oggetto di istanza, la presenza, sul sito internet <http://italia-film.cam>, in presunta violazione della legge 22 aprile 1941, n. 633, di una significativa quantità di opere di carattere audiovisivo, tra le quali sono specificamente indicate, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le seguenti:

TITOLARE	TITOLO	ANNO	LINK
Warner Bros. Entertainment Inc.	Dune	2020	https://italia-film.cam/movie/18947-guarda-dune-4k-streaming-completo.html
Warner Bros. Entertainment Inc.	It: Capitolo 2	2019	https://italia-film.cam/movie/13424-it-capitolo-due-streaming-completo.html
Warner Bros. Entertainment Inc.	The Lego Movie 2: Una nuova avventura	2019	https://italia-film.cam/movie/9017-the-lego-movie-2-una-nuova-avventura-stream-gratis-streaming-completo.html
Disney Enterprises, Inc.	Aladdin	2019	https://italia-film.cam/movie/9348-aladdin-2019-aa-bb-streaming-completo.html
Disney Enterprises, Inc.	Frozen II	2019	https://italia-film.cam/movie/10596-visualizza-frozen-2-il-segreto-di-arendelle-online-ita-streaming-completo.html

Vision Distribution S.p.A.	Morrison	2021	https://italia-film.cam/movie/18234-morrison-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Genitori VS Influencer	2021	https://italia-film.cam/16768-genitori-vs-influencer-stream-hd.html
Vision Distribution S.p.A.	Lei mi parla ancora	2021	https://italia-film.cam/16411-lei-mi-parla-ancora-streaming.html
Vision Distribution S.p.A.	Rifkin's Festival	2021	https://italia-film.cam/17098-rifkin-s-festival-stream-gratis.html
Vision Distribution S.p.A.	Benvenuti in casa Esposito	2021	https://italia-film.cam/movie/18549-benvenuti-in-casa-esposito-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Una sirena a Parigi	2020	https://italia-film.cam/movie/14331-pellicola-una-sirena-a-parigi-stream-completo-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Resistance	2020	https://italia-film.cam/11997-vedi-pellicola-resistance-la-voce-del-silenzio-4k.html
Vision Distribution S.p.A.	Gli indifferenti	2020	https://italia-film.cam/movie/16126-gli-indifferenti-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Georgetown	2020	https://italia-film.cam/movie/12244-guarda-film-georgetown-1-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Lovely boy	2021	https://italia-film.cam/18741-lovely-boy-streaming.html
Warner Bros. Entertainment Inc.	Dune	2020	https://italia-film.cam/movie/18947-guarda-dune-4k-streaming-completo.html
Warner Bros. Entertainment Inc.	It: Capitolo 2	2019	https://italia-film.cam/movie/13424-it-capitolo-due-streaming-completo.html
Warner Bros. Entertainment Inc.	The Lego Movie 2: Una nuova avventura	2019	https://italia-film.cam/movie/9017-the-lego-movie-2-una-nuova-avventura-stream-gratis-streaming-completo.html
Disney Enterprises, Inc.	Aladdin	2019	https://italia-film.cam/movie/9348-aladdin-2019-aa-bb-streaming-completo.html
Disney Enterprises, Inc.	Frozen II	2019	https://italia-film.cam/movie/10596-visualizza-frozen-2-il-segreto-di-arendelle-online-ita-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Morrison	2021	https://italia-film.cam/movie/18234-morrison-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Genitori VS Influencer	2021	https://italia-film.cam/16768-genitori-vs-influencer-stream-hd.html
Vision Distribution S.p.A.	Lei mi parla ancora	2021	https://italia-film.cam/16411-lei-mi-parla-ancora-streaming.html

Vision Distribution S.p.A.	Rifkin's Festival	2021	https://italia-film.cam/17098-rifkin-s-festival-stream-gratis.html
Vision Distribution S.p.A.	Benvenuti in casa Esposito	2021	https://italia-film.cam/movie/18549-benvenuti-in-casa-esposito-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Una sirena a Parigi	2020	https://italia-film.cam/movie/14331-pellicola-una-sirena-a-parigi-stream-completo-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Resistance	2020	https://italia-film.cam/11997-vedi-pellicola-resistance-la-voce-del-silenzio-4k.html
Vision Distribution S.p.A.	Gli indifferenti	2020	https://italia-film.cam/movie/16126-gli-indifferenti-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Georgetown	2020	https://italia-film.cam/movie/12244-guarda-film-georgetown-1-streaming-completo.html
Vision Distribution S.p.A.	Lovely boy	2021	https://italia-film.cam/18741-lovely-boy-streaming.html

L'istante dichiara, inoltre, che: *“L'analisi del sito ha rilevato la presenza di altre opere di titolarità degli Associati FAPAV, evidenziando dunque il carattere di massività del sito segnalato. Il sito oggetto dell'istanza utilizza per i servizi di Content Delivery Network la società Cloudflare”*.

2. dalle verifiche condotte sul sito oggetto dell'istanza risultavano accessibili, alle pagine *internet* sopra indicate, riproduzioni delle opere audiovisive sopra indicate e le stesse apparivano diffuse in presunta violazione degli artt. 2, comma 1, n. 6), 12, 13, 16 e 78-ter, lett. a) e d), della citata legge n. 633/41. Dalle verifiche condotte sul sito risultava, altresì, l'effettiva presenza di una significativa quantità di opere digitali che il soggetto istante FAPAV dichiarava essere di titolarità dei propri associati e dunque diffuse in violazione della citata legge n. 633/41. Questi elementi inducevano la Direzione a ritenere che i fatti stessi configurassero un'ipotesi di violazione grave e di carattere massivo;

Dalle suddette verifiche risultava, altresì, quanto segue:

- il nome a dominio del sito oggetto di istanza risulta registrato dalla società Namecheap Inc., con sede in 4600 East Washington St., Phoenix, Stati Uniti d'America, raggiungibile all'indirizzo di posta elettronica abuse@namecheap.com per conto della società Withheld for Privacy ehf, con sede in Kalkofnsvegur 2, Reykjavik, Islanda, raggiungibile all'indirizzo di posta elettronica support@withheldforprivacy.com;
- la società Cloudflare Inc., con sede in 665 3rd Street, 94107 San Francisco, CA, Stati Uniti, raggiungibile all'indirizzo di posta elettronica abuse@cloudflare.com, appare come fornitore di hosting in quanto opera come reverse proxy per il sito. Secondo le informazioni fornite da Cloudflare Inc., i servizi di hosting sono forniti dalla società

Contabo GmbH con sede in Aschauer Strasse 32°, Monaco 81549 Germania, raggiungibile all'indirizzo di posta elettronica abuse@contabo.de. Alla medesima società risultano verosimilmente riconducibili anche i server impiegati, localizzati a Monaco Germania;

3. con comunicazione del 28 ottobre 2021 (prot. n. DDA/0002872), la Direzione servizi digitali ha dato avvio al procedimento istruttorio n. **1533/DDA/AM** relativo all'istanza DDA/**3887**, rilevando che la stessa non risultava irricevibile, improcedibile, inammissibile, né manifestamente infondata e che dalle verifiche condotte emergeva la presunta violazione degli artt. 2, comma 1, n. 6), 12, 13, 16 e 78-ter, lett. a) e d), della citata legge n. 633/41. Nella predetta comunicazione la Direzione rappresentava, altresì, di aver ravvisato la sussistenza delle condizioni per l'applicazione dei termini abbreviati di cui all'art. 9 del *Regolamento*, in ragione della gravità della violazione segnalata, del suo carattere massivo unitamente alla circostanza che l'istanza è stata presentata da una delle associazioni di cui all'art. 1, comma 1, lett. u), del *Regolamento*;

4. considerata la localizzazione all'estero dei *server* ospitanti il sito, è stata data comunicazione dell'avvio del procedimento ai prestatori di servizi della società dell'informazione di cui all'art. 14 del *decreto*, mediante pubblicazione sul sito *internet* dell'Autorità, ai sensi dell'art. 8, comma 3, della legge n. 241/90, in ragione dell'elevato numero di destinatari, circostanza che rende particolarmente gravosa la comunicazione personale. La comunicazione di avvio è stata altresì inviata agli indirizzi attraverso i quali è stato possibile stabilire un contatto con il soggetto richiedente il nome a dominio per il sito medesimo, alla società che verosimilmente risulta essere il fornitore di servizi di *hosting* e a cui appaiono riconducibili i *server* impiegati. Con la medesima comunicazione di avvio le parti sono state informate della possibilità di adeguarsi spontaneamente alla richiesta del soggetto istante;

5. nei termini fissati dall'art. 9, comma 1, lett. b), del *Regolamento*, ovvero entro tre giorni lavorativi decorrenti dal 28 ottobre 2021, non è stata presentata, né dai prestatori di servizi di cui all'art. 14 del *decreto* né da altri soggetti, alcuna controdeduzione in merito al presente procedimento;

6. dai riscontri effettuati in corso di istruttoria sul sito oggetto dell'istanza, risulta confermata l'accessibilità alle opere, configurando una fattispecie di violazione grave e di carattere massivo degli artt. 2, comma 1, n. 6), 12, 13, 16 e 78-ter, lett. a) e d), della citata legge n. 633/41;

7. non si ritiene, peraltro, che l'accesso a tali opere digitali sul medesimo sito, possa ritenersi giustificato alla luce del regime di eccezioni e limitazioni al diritto d'autore previsto dal Titolo I, Capo V, Sezione I, della legge n. 633/41;

8. l'art. 8, comma 2, del *Regolamento* stabilisce che, qualora ritenga sussistente la violazione del diritto d'autore, l'Autorità esige, nel rispetto dei criteri di gradualità, di proporzionalità e di adeguatezza, che i prestatori di servizi destinatari della comunicazione di avvio del procedimento impediscano la violazione medesima o vi

pongano fine. La stessa norma prevede altresì che, a tale scopo, l'Autorità adotta i pertinenti ordini, ai quali i prestatori dei servizi devono ottemperare entro tre giorni dalla notifica del relativo provvedimento. Tale termine è ridotto a due giorni, ai sensi dell'art. 9, comma 1, *lett. f)*, del *Regolamento*, nell'ipotesi di procedimento abbreviato, come nel caso di specie;

9. l'art. 8, comma 4, del *Regolamento* prevede, inoltre, che qualora il sito sul quale sono rese accessibili opere digitali in violazione del diritto d'autore o dei diritti connessi sia ospitato su un *server* ubicato fuori del territorio nazionale, come si verifica nel caso di specie, l'Autorità può ordinare ai prestatori di servizi che svolgono attività di *mere conduit* di cui all'art. 14 del *decreto* di provvedere alla disabilitazione dell'accesso al sito, nonché, ai sensi del successivo comma 5, di procedere a reindirizzare automaticamente verso una pagina *internet*, redatta secondo le modalità definite dall'Autorità, le richieste di accesso alla pagina *internet* su cui è stata accertata la presenza di opere digitali diffuse in violazione del diritto d'autore;

RITENUTA, pertanto, nel rispetto dei principi di gradualità, di proporzionalità e di adeguatezza, la sussistenza dei presupposti per l'emanazione di un ordine di disabilitazione dell'accesso al sito *internet* **<http://italia-film.cam>**, mediante blocco del DNS, da realizzarsi da parte dei prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano entro due giorni dalla notifica del presente provvedimento, con contestuale reindirizzamento automatico verso una pagina *internet* redatta secondo l'allegato A al presente provvedimento;

UDITA la relazione del Commissario Laura Aria, relatore ai sensi dell'art. 31 del *Regolamento concernente l'organizzazione ed il funzionamento dell'Autorità*;

ORDINA

ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano, individuati ai sensi dell'art. 14 del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, di provvedere alla disabilitazione dell'accesso al sito **<http://italia-film.cam>**, mediante blocco del DNS, da realizzarsi entro due giorni dalla notifica del presente provvedimento, con contestuale reindirizzamento automatico verso una pagina *internet* redatta secondo l'allegato A al presente provvedimento.

L'ottemperanza al presente ordine si considera avvenuta con la disabilitazione del sito **<http://italia-film.cam>** nei tempi con le modalità suesposte. Rimane fermo l'obbligo in capo ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano di continuare ad adeguarsi agli ordini già emanati dall'Autorità ai sensi degli artt. 8, commi 2 e 4, e 9, comma 1, *lett. d)*, del *Regolamento* in materia di tutela del diritto d'autore sulle reti di comunicazione elettronica e procedure attuative ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, di cui alla delibera n. 680/13/CONS, i cui siti oggetto di disabilitazione all'accesso sono elencati nella lista di cui all'allegato B al presente provvedimento e a tutti i futuri nomi a dominio del medesimo sito che saranno comunicati all'Autorità dai

soggetti legittimati, ai sensi dell'art.8-*bis*, comma 1, del *Regolamento*, nei tempi e con le modalità suesposte.

Ai sensi dell'art. 8, comma 4, del *Regolamento*, l'Autorità provvede all'aggiornamento dell'elenco in formato *.txt* comprendente i siti oggetto di disabilitazione all'accesso mettendo a disposizione dei prestatori di servizi la lista di cui all'allegato B al presente provvedimento.

L'inottemperanza all'ordine impartito con il presente provvedimento comporta l'applicazione della sanzione prevista dall'art. 1, comma 31, della legge 31 luglio 1997, n. 249 e la comunicazione agli organi di polizia giudiziaria ai sensi dell'art. 182-*ter* della legge n. 633/41.

Il presente atto può essere impugnato davanti al Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio entro 60 giorni dalla notifica dello stesso.

Il presente provvedimento è comunicato al soggetto istante e ai destinatari della comunicazione di avvio del procedimento e pubblicato sul sito *web* dell'Autorità.

Roma, 11 novembre 2021

IL PRESIDENTE
Giacomo Lasorella

IL COMMISSARIO RELATORE
Laura Aria

Per attestazione di conformità a quanto deliberato
IL SEGRETARIO GENERALE
Giulietta Gamba